Airborne Precautions – Spanish



Las precauciones basadas en la transmisión contribuyen a evitar la propagación de ciertas infecciones. Las precauciones para las infecciones transmitidas por el aire son un tipo de precaución basada en la transmisión. Utilice siempre las precauciones para las infecciones transmitidas por el aire, además de las precauciones estándar.

Algunas enfermedades que requieren precauciones para infecciones transmitidas por el aire también pueden requerir precauciones por contacto o por el goteo.

CUÁNDO USAR LAS PRECAUCIONES PARA LAS INFECCIONES TRANSMITIDAS POR EL AIRE

Algunos gérmenes pueden flotar en el aire en pequeñísimas partículas. Pueden permanecer en el aire durante mucho tiempo, y recorrer largas distancias. Utilice las precauciones para infecciones transmitidas por el aire con los pacientes que se sabe o se sospecha tienen ciertas infecciones, según lo indicado por su centro, incluidos:

- Tuberculosis (TB)
- Rubéola
- Varicela (normal o zoster diseminado)
- SARS (sin la menor duda requiere precauciones de contacto, por goteo y para la transmisión por el aire)

CUANDO USAR LAS PRECAUCIONES PARA LAS INFECCIONES TRANSMITIDAS POR EL AIRE

- Un paciente que requiere precauciones para las infecciones transmitidas por el aire debe ser llevado a una sala de aislamiento contra infecciones transmitidas por el aire (AIIR) que cumpla con las pautas actualmente vigentes. Estas habitaciones tienen como mínimo 12 cambios de aire por hora (se permiten seis en instalaciones más antiguas) y tienen presión negativa respecto a las áreas circundantes (entre otras especificaciones).
- Si no se dispone de una habitación AIIR, traslade al paciente a un centro que tenga una AIIR disponible.
- Las puertas de las habitaciones AIIR deben mantenerse cerradas cuando no se requiera abrirlas para entrar o salir. Las ventanas no se deben abrir a menos que eso forme parte de la ventilación del área.
- Mantenga al personal susceptible fuera de las habitaciones de pacientes que se sabe o se sospecha tienen rubéola, varicela, zoster diseminado o viruela

si hay personal inmune disponible.
- Colóquese una máscara respiratoria con filtro N-95 ajustada o un respirador purificador de aire motorizado antes de entrar en la habitación de un paciente que requiere precauciones para la transmisión de infecciones por el aire.
- Transportar al paciente solamente cuando sea necesario. Alerte al departamento receptor. Ordene al paciente ponerse una máscara N-95 y siga las normas de higiene respiratoria/cortesía al toser (vea las precauciones estándar). Asegúrese de que las lesiones de la piel estén cubiertas. Las superficies de los vehículos de transporte, como sillas de ruedas y camillas, deben protegerse mediante una barrera, por ejemplo una hoja de papel, para evitar el contacto directo con la piel del paciente. Transporte al paciente al destino con la mayor rapidez posible. Al llegar, el paciente debe ser llevado inmediatamente a la sala de tratamiento y no debe esperar en el pasillo o en otras áreas de uso común. Se debe programar el procedimiento tan pronto como el paciente llegue, a fin de minimizar el tiempo que el paciente pasa fuera de la sala de aislamiento.
- El paciente debe ir acompañado de otro respirador N-95 durante el transporte. También se debe enviar junto con el paciente una bata extra, una sábana limpia y almohadillas impermeables desechables, si se prevé que esos elementos se van a usar. Sin embargo, si es improbable que el paciente vaya a contaminar el vehículo de transporte o su ropa de aislamiento con sangre o sustancias corporales, no es necesario tomar precauciones especiales salvo lavarse las manos y tener un respirador N-95 extra.
- Si hubiera una epidemia o exposición con gran número de pacientes que requieren precauciones contra la transmisión de infecciones por el aire, consulte a su departamento de control de infecciones para obtener instrucciones adicionales.
- Se deben utilizar controles de ingeniería, como filtros a la salida de los ventiladores. Siempre que sea posible, los pacientes deben tener puesto un respirador N-95 cuando se encuentren fuera de la sala de aislamiento.
- Al salir de la sala de aislamiento, el personal (personal de enfermería, transporte y otros) deberán quitarse y desechar sus máscaras y ropa protectora y lavarse las manos siguiendo los procedimientos requeridos por el departamento de control de infecciones del centro.

CÓMO PROTEGERSE CON UN RESPIRADOR

Un respirador es su mejor protección contra los gérmenes dispersos en el aire. Pero un respirador no puede protegerlo si no se ajusta bien o si no se usa correctamente. Siga estas pautas:

- Utilice como mínimo un respirador facial con filtro N-95. Un purificador de aire motorizado (PAPR) le dará una protección aún mejor.
- Su empleador deberá proveerle una evaluación médica antes de asignarlo a trabajar donde se requiera un respirador.
- Usted debe estar entrenado para usar el respirador, y el respirador deberá ser probado para verificar su ajuste antes de que usted lo use por primera vez. Su centro coordinará el entrenamiento y la prueba de ajuste para usted.
- No debe ponerse el respirador encima de nada, incluido el vello facial que pueda interferir con el sellado del respirador sobre la cara. Las correas del respirador deben colocarse directamente contra la cabeza.
- Verifique el sellado del respirador cada vez que se lo ponga. Le indicarán

como hacer una verificación del sellado.
- Póngase el respirador antes de entrar en una habitación restringida. Quíteselo sólo después de haber salido de la habitación.